

Textes : Serge Barbuscia

Tableaux : Bruno Aimetti



**THEATRE DU BALCON**

Compagnie Serge Barbuscia

# Genèse...

Le spectacle « Les Tableaux d'une exposition » a été créé en Avril 2007 avec le Quintette à Vents du Grand Avignon, dans une formation musicale pour 5 instruments : Hautbois, Basson, Flûte, Clarinette et Cor.

En 2008, à la demande du Théâtre des Capucins au Luxembourg, nous avons présenté ce spectacle dans sa partition originale pour piano tel que l'avais imaginé Modeste Moussorgski. Nous avons « réinventer » ce conte musico – pictural avec le pianiste luxembourgeois **Jean Hilger**.

Cette année nous reprenons ce spectacle avec la complicité du pianiste **Roland Conil**.

**« Les Tableaux d'une exposition »  
de Modeste Moussorgski**

**Conte musico pictural**  
Ecrit et interprété par **Serge Barbuscia**

au piano **Roland Conil**

tableaux de **Bruno Aimetti**

# ***Les Tableaux d'une Exposition***



« Les Tableaux d'une exposition » sont un cycle de pièces pour piano écrites par Modeste Moussorgski entre juin et juillet 1874, et orchestrées postérieurement par Maurice Ravel en 1922.



Elles ont été inspirées par une série de dix tableaux peints par Victor Hartmann, un ami du compositeur décédé un an auparavant.



Les différentes pièces sont entrecoupées de « Promenades » symbolisant la déambulation du visiteur entre chaque tableau.

Comme le compositeur s'était inspiré en son temps des tableaux de son ami Hartmann pour composer sa musique, Serge Barbuscia et Bruno Aimetti se sont invités dans le chef-d'œuvre de Moussorgski pour imaginer un spectacle où les « tableaux » campent les personnages de l'intrigue.



Ils nous embarquent dans un conte musico-pictural où, comme dans Saint-Exupéry, « un Petit Prince » s'installe dans l'atelier d'un peintre pour faire parler les Tableaux.

Pour ce spectacle, notre compagnie a reçu le soutien de l'association Beaumarchais SACD.

*Tableaux et textes du spectacle sont édités en collection Prestige par les Editions John Citron*

# Bruno Aimetti

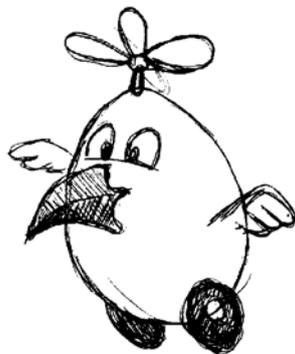
Bruno Aimetti commence à peindre vers l'âge de 12 ans. Quelques années plus tard, encouragé par son professeur de dessin, il se présente au concours d'entrée des Arts Décoratifs de Strasbourg. Concours qu'il réussit à l'âge de 16 ans, faisant de lui le plus jeune lauréat de l'école.

A l'école, il étudie la peinture, le graphisme, l'édition et la sémiologie avec l'université Louis-Pasteur. Après des débuts comme illustrateur et quelques expos (Kientzheim, Haguenau, Saverne...), il trouve un poste de graphiste publicitaire qu'il quittera très vite pour Paris, puis la Normandie.

Aimetti ne présente que des sujets volontairement hors des conventions, presque irrévérencieux. Il se remet alors à peindre d'une facture plus classique, et, poussé par son entourage, à exposer.

En 2003 débute une complicité entre Bruno et Serge Barbuscia. D'affiches (Wagon, divaguons, Cabaret républicain) en spectacles (rendez-vous au Chat Noir, Les Tableaux d'une Exposition) jusqu'à la scénographie de la Disgrâce de Jean-Sébastien Bach, cette collaboration avec Serge et le Balcon s'avère riche d'échange et de création.

Pour les inconditionnels ainsi que pour les novices, ses œuvres plus personnelles continuent à s'accrocher dans le hall du théâtre du Balcon.



# Serge Barbuscia

Artiste dramatique, il fonde le Théâtre du Balcon et dirige la Compagnie Serge Barbuscia depuis 1983.

Dans ses différentes créations, il est à la fois **auteur, metteur en scène et comédien**.

Ses spectacles rencontrent des univers et des formes aussi différents que le texte, la musique, l'image, le chant et le geste.

Ses créations naissent d'après des rencontres avec *des auteurs, des textes... elles se révèlent comme une nécessité*, en espérant que le public ressorte du spectacle « *un peu plus renseigné sur lui même* ».

A travers ses différents projets, il a réalisé l'adaptation de textes d'auteurs confirmés tels que Zola, Victor Hugo, Maupassant, Lorca, Neruda... mais aussi de nouveaux auteurs comme Hélène Pedneault (Québec), Yves Garnier, Alain Monnier, Christian Petr...

Parmi ses créations :

- « **J'ai soif** » (2009) Textes de Primo Levi mis en résonance avec « Les sept dernières paroles du Christ en croix » de Joseph Haydn.
- « **La disgrâce de Jean-Sébastien Bach** » (2009) de Sophie Deschamps et Jean-François Robin.
- « **Le secret du pont d'Avignon** » (2008) Conte musical, avec la collaboration de l'Orchestre Lyrique de Région Avignon Provence dirigé par Jonathan Schiffman.
- « **En quête vers le polar** » (2007) Joué en Gare Avignon Centre dans un wagon de marchandises.
- « **Rendez-vous au Chat Noir** » (2006/2007) nouvelle « version » du Cabaret Républicain.
- « **Cabaret Républicain** » (2005) Petit abrégé historique en textes, chansons et musiques sur le thème de la séparation des églises et de l'Etat.
- « **Tango Neruda** » (2004) d'après des poèmes de Pablo Neruda, musique d'Astor Piazzolla et images de Pablo Picasso.
- « **Victor Hugo le Visionnaire** » (1996) d'après Victor Hugo à partir de ses discours à l'Assemblée Nationale avec un orchestre symphonique et une chanteuse Mezzo Soprano.  
( Spectacle retenu par Amnesty International pour le Cinquantième de la Déclaration des droits de l'Homme et par l'île de la Réunion pour les cérémonies officielles du 150<sup>ème</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage.)

# Roland Conil

Issu du conservatoire d'Avignon, **Roland Conil** étudie ensuite auprès de Louis Hiltbrand au conservatoire supérieur de Genève. Il enseigne actuellement au CRR du Grand Avignon.

Soliste à l'OLRAP, il a interprété entre autre *Le Carnaval des animaux* de Camille Saint Saëns avec Serge Barbuscia, *La sonate pour deux pianos et percussions* de Bartok, et des œuvres de Poulenc, Ravel...

Depuis 1987, il collabore avec l'ensemble « *Musicatreize* ».

Sa rencontre avec Maurice Ohana détermine sa passion pour la musique de notre temps.

Il est également compositeur et écrit pour un répertoire vaste ( piano, percussions, voix, orgue...).

En 2007, il joue sous la direction de Pierre Boulez à la salle Pleyel *Les Noces* de Stravinsky.

En 2008, il dirige *L'histoire du soldat*, récitant Gilles Cantagrel.

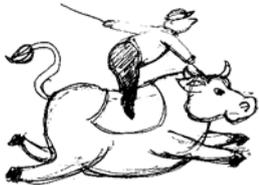
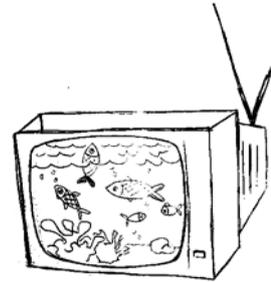
En 2009, il collabore une nouvelle fois avec Serge Barbuscia en interprétant dans le spectacle « J'ai soif » *Les sept dernières paroles du Christ en croix* de Joseph Haydn.



# « S'il te plait, fais moi écouter un tableau... »

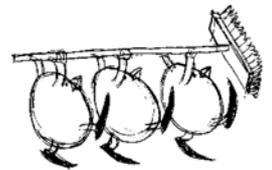
Plus qu'un simple spectacle, les Tableaux d'une Exposition nous interrogent sur notre réalité quotidienne.

Au détour d'un conte métaphorique qui nous fait retrouver des personnages bien connus, les tableaux nous délivrent un message sur les dangers de notre modernité.



A travers trois langages qui s'entremêlent : la peinture, la musique et les mots nous ramènent à notre propre enfance...

S'adresser à tous ceux qui ne l'ont pas perdue en proposant des spectacles de qualité pourvu de sens est le maître mot de cette création et de notre compagnie.

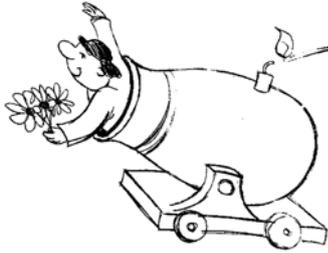


Faire découvrir des œuvres musicales majeures de grands compositeurs et raconter de belles histoires... C'est sur cette idée simple que depuis plus de 20 ans la compagnie Serge Barbuscia a créé avec l'Orchestre Lyrique Régional Avignon-Provence " *Pierre et le loup* " **de Serge Prokofiev**, " *L'histoire du petit tailleur*" **de Tibor Harsanyi**, " *L'oiseau de feu* " **de Stravinsky**, " *Le Carnaval des Animaux* " **de Camille Saint Saëns** etc....



Un spectacle Tout Public à partir de 5 ans

# La presse en parle...

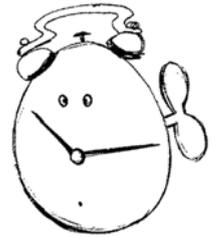


« ...C'est une des richesses de ce type de théâtre que de favoriser, dans un monde où chacun court « pour soi », où les moments réellement familiaux sont de plus en plus rares, des oasis de réelle convivialité, de partage heureux, d'« images » communes. »

**Stéphane Gilbert Luxemburger Wort**

« Barbuscia, peintre-conteur, est la voix des tableaux, qui finit par se révolter et par « attaquer les portes qui verrouillent les imaginations » ... »

**Carina Istre La Provence**



« Une représentation poétique et subversive de notre quotidien »

« Les œuvres de Bruno Aimetti, très colorées, orientent notre regard sans ambages vers un univers qui semble se situer entre le Douanier Rousseau et le surréalisme... »

« Un spectacle qui évoque notre réalité quotidienne d'un point de vue critique et poétique qui rappelle celui de Paul Grimault et Jacques Prévert dans le dessin animé Le Roi e L'Oiseau... »

**Henri Lépine Rue du Théâtre**

« Quand les mots, les notes, les images, s'embrassent, quel beau spectacle ! ... »

**Geneviève Dewulf Vaucluse Matin**



« Serge Barbuscia a fait le pari de transposer l'œuvre à notre époque... »

« La démarche n'est jamais provocatrice, privilégiant l'humour à la dénonciation... »

« Tout l'intérêt de cette nouvelle version des Tableaux d'une exposition est d'osciller entre retour aux sources et appel à l'imaginaire... »

**A.Pecqueur La Terrasse**



# ***Théâtre et Compagnie***

Fondé en 1983 par la Compagnie Serge Barbuscia, le Théâtre du Balcon est un lieu permanent et « emblématique » de la vie théâtrale avignonnaise.

Espace de création et de diffusion, il œuvre toute l'année et contribue à la découverte et à l'épanouissement de nombreux artistes, musiciens, comédiens, auteurs...

Implantée en Avignon depuis 25 ans, La Compagnie Serge Barbuscia affirme sa démarche artistique : ses spectacles révèlent des univers et des formes aussi différents que l'image, la musique, le texte, le chant, la danse et le geste.

Plus de trente créations qui ont pu voyager en France et à l'Étranger (Belgique, Espagne, Portugal, Pologne, Luxembourg, Japon, Chine, Corée, Gabon, Cuba, île de la Réunion, Martinique, Guadeloupe ...)

## **A noter dans vos agendas !**

### **« *J'ai soif* »**

Les 10 et 11 Décembre 2010 à Arles (13)

### **« *Les Tableaux d'une exposition* »**

Le 18 Mars 2011 à La Tour du Pin (38)

### **« *La Disgrâce de Jean-Sébastien Bach* »**

Le 11 Février 2011 à Venelles (13)

Le 2 Avril 2011 à Meaux (77)

Le 18 Avril 2011 à Château-Arnoux (04)

Le 29 Avril 2011 à Brunoy (91)

Les 10, 11 et 12 Mai 2011 à Marseille (13)

Textes : Serge Barbuscia

Tableaux : Bruno Aimetti



... S'il te plaît,  
fais-moi écouter un tableau...



*C'est à partir du chef-d'œuvre "Les Tableaux d'une Exposition" de Modeste Moussorgski que Serge Barbuscia et le peintre Bruno Aimetti ont imaginé cette histoire...*

*Ainsi, comme Moussorgski s'était inspiré en son temps des tableaux de son ami Hartmann pour composer sa musique, ils se sont invités dans son œuvre musicale pour imaginer un ouvrage où les "tableaux" auraient beaucoup de choses à dire...*



**THEATRE DU BALCON**

Compagnie Serge Barbuscia

38 rue Guillaume Puy - Avignon

tel 04 90 85 00 80